
CCHRR EDITORIAL DICIEMBRE 2019: 'Una chispa dentro del discurso de los Derechos Humanos'

Estamos orgullosos de presentar los primeros tres números de la nueva Cross-cultural Human Rights Review. Esta publicación internacional de carácter multidisciplinario, revisada por pares tiene como objetivo llenar un vacío en la disciplina. El enfoque intercultural de los derechos humanos es una rama de aprendizaje bastante nueva. En términos simples, por enfoque intercultural queremos decir lo siguiente. Tenemos un compromiso con mostrar discursos sobre derechos humanos que se encuentran en el contexto de diferentes países y culturas. Los autores, editores y junta de la Cross-cultural Human Rights Review (CCHRR), intentan posicionarse dentro de estos contextos y mirar desde perspectivas nuevas, y a veces opuestas, a lo que se piensa que son los derechos humanos en los discursos convencionales (o mainstreams). Tal afirmación no rechaza el tremendo trabajo que se ha hecho y que está sucediendo ahora en el campo de los derechos humanos. Sin embargo, el CCHRR reconoce que hay más de una forma de entender qué son los derechos humanos y proporciona una plataforma para que estas formas se puedan manifestar.

Sorprendentemente, el CCHRR ha surgido en un momento, donde hay un aumento de estudios descoloniales y más voces hablando sobre los derechos humanos. Un ejemplo de esto es el discurso de apertura del profesor Abdullahi Ahmed An-Na'im en el reciente seminario de expertos sobre 'Descolonizar los derechos humanos', organizado conjuntamente por el Centro intercultural de derechos humanos y la Vrije Universiteit Amsterdam, en mayo de 2018. El discurso plantea un desafío a la extensión del consenso sobre la universalidad de los derechos humanos dentro de la Declaración Universal de Derechos Humanos (DUDH), que según él refleja una interpretación liberal de este. Si bien esto puede parecer irónico, dado que el tema de esta publicación se basa en el 70 aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, el objetivo subyacente de la presentación del profesor An-Na'im todavía resuena con nuestro trabajo. Esto él lo resumió en una pregunta clave: ¿qué falta en los derechos humanos? Su respuesta acertadamente señalaba lo crucial de esta pregunta, que él mismo no podía responderla, y nosotros tampoco, quienes estamos escribiendo este editorial. Más bien, las voces que deberían haber respondido y que no pudieron, y (agregamos) todavía no tienen voz en lo que se refiere a los derechos humanos, deben tener la oportunidad de responder lo que falta en los derechos humanos. Son estas respuestas las que trae el CCHRR.

La CCHRR ofrece la oportunidad a los académicos del "Sur Global" de unir esta pregunta con los académicos del "Norte Global", a través de publicaciones. Un extracto de nuestra Misión 2018 puede explicar cuan importante es esto para nosotros:

‘Una chispa dentro del discurso de los Derechos Humanos’

[La CCHRR tiene como objetivo] facilitar un intercambio universal de opiniones adecuado... Ampliar el discurso sobre los derechos humanos significa que nuestro enfoque no solo estará en la ley sino también en cómo los derechos humanos se implementan a través de las instituciones sociales, es decir, a través de normas culturales y de las reglas morales, en particular relacionadas con la religión, la familia, el gobierno, la educación y la economía, que son el núcleo de la sociedad. En este sentido, la revisión construirá las líneas de comunicación necesarias entre el Sur y el Norte Global.’¹

Considerando esto, la publicación facilita una plataforma para el diálogo entre estas diferentes opiniones. Debe enfatizarse que el objetivo no es buscar un acuerdo sobre derechos humanos, sino, como se dijo, dialogar. Es a través de esto que la publicación espera, primero, responder las preguntas más importantes sobre derechos humanos en el amplio espectro de sus discursos. En segundo lugar, potenciar el entendimiento entre los diversos actores en diferentes regiones del mundo sobre las diversas perspectivas dentro del campo de derechos humanos. En tercer lugar, deconstruir el "otro" cuando se piensa en los derechos humanos en el "Sur Global". Por esto nos planteamos la siguiente pregunta: ¿pueden existir realmente los derechos humanos fuera de lo transcultural? Teniendo esto en cuenta, el CCHRR no rehúye los conocimientos académicos contenciosos, desafiantes y estimulantes. A cambio, el CCHRR tiene como objetivo causar momentos de autorreflexión, desarrollar sensibilidad cultural y reconocer la necesidad de inclusión dentro de sus lectores y audiencias. Tales condiciones de pensamiento son cruciales en cualquier sociedad pluri-étnica, multicultural y con diversidad de credos, sociedades que podemos ver en muchas regiones del mundo. Por lo tanto, la CCHRR espera lograr el diálogo en tres niveles: entre los discursos divergentes y diversos dentro de los derechos humanos; internamente entre los lectores y la audiencia de la publicación; y mediante el relato experiencias vividas.

La temática de estas publicaciones, los 70 años de aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, es particularmente revelador de la firme manifestación que el CCHRR desea hacer en sus inicios. Es decir, estamos recordando el 70 aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos para mirar hacia el futuro de los derechos humanos. Es un documento digno de estudiar ya que ha resistido la prueba del tiempo, dando forma a las leyes y políticas de derechos humanos en todo el mundo. Más importante aún, sería un serio revés cruzar este umbral de 70 años sin examinar cómo los enfoques interculturales han sido necesarios para construir la protección de los derechos humanos en diferentes contextos y también serán necesarios para sostener el futuro de los derechos humanos.

¹ Cross-cultural Human Rights Review, <https://www.cchrreview.org/scope> [Último acceso 28/11/2019].

‘Una chispa dentro del discurso de los Derechos Humanos’

Los temas de la publicación se dividen en cuatro subtemas: la historia detrás de la redacción de la Declaración Universal de Derechos Humanos; su influencia en los años posteriores a su publicación; su significancia y el futuro de la DUDH. DUDH. La diversidad en la investigación se demuestra por los variados temas en discusión que incluyen, por ejemplo, el principio de fraternidad, los derechos de las mujeres africanas, los derechos de la libertad de prensa en África y el derecho a vivir libre de miedo en China. También se refleja en los antecedentes de nuestros autores, que provienen de diferentes rincones del mundo y varían en niveles de antigüedad dentro de sus respectivas profesiones. Las primeras tres publicaciones demuestran ser un paso monumental en la dirección del objetivo de la CCHRR de ampliar el discurso sobre los derechos humanos.

Finalmente, en cuanto al futuro de la publicación: esto se puede resumir a través de sus objetivos. Esto incluye destacar voces sub-representadas y hacer que el conocimiento académico, particularmente del Sur Global, sea más accesible. Continuará brindando acceso a publicaciones sobre derechos humanos que no reflejen necesariamente el statu quo, así como brindar oportunidades de publicación para académicos en ascenso. Construirá una plataforma global para discusiones y debates abiertos. El CCHRR también está adoptando un enfoque más interactivo y sostenible del conocimiento académico, a través de las diversas actividades en su sitio web, como blogs, funciones especiales del sitio y nuestras plataformas de redes sociales. A través de esto, espera garantizar que las ideas publicadas en la publicación se mantengan en el tiempo, más allá de su fecha de publicación. Al hacerlo, construirá relaciones más sostenibles con aquellos que participan en la publicación. En general, nuestra ambición es contribuir con un enfoque más global al discurso de los derechos humanos. Esto está representado por el logotipo de CCHRR, una tienda de campaña con espacio para diversos componentes y para el conjunto en general, y con su lema, "incluir a todas las naciones en el diálogo sobre derechos humanos".

¡Gracias por involucrarte!

*Wim Janse, Editor-in-Chief**

*Vivian Aiyedogbon, Managing Editor**

Translated by: Isidora Ovalle Peña

Email: isidora.ovalle@gmail.com

Publication date: 10 December 2019

* *Profesor de Religión y Políticas Públicas, Vrije Universiteit Amsterdam. Correo de contacto: w.janse@vu.nl*

* *Investigadora y Profesora en formación Derecho Internacional Público, Vrije Universiteit Amsterdam/ Utrecht University. Correo de contacto: v.o.f.aiyedogbon@vu.nl*